



<p>TENDER NO: SC1413/2013: Inventory Items</p> <p>Tenders are hereby invited from service providers to supply and deliver Inventory Items for the municipality as listed below for a contract period ending 30 June 2015:</p> <p>A: 240ltr Plastic Wheelie Bins; B: Various Hardware and Tools; C: Galvanised Steel Street Name Poles</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, 18 October 2013, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Ms. Rita Neethling between 08h30 and 15h30 upon payment of a tender participation fee of R130.00 per set. Alternatively the documents may be downloaded from the website: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Sealed tenders, with “Tender No. SC 1413/2013: Supply and Delivery of Inventory Items” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 2 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on 08 November 2013 at 12h00 and tenders will be opened in public immediately thereafter in the SCM Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Tenders must be valid for 60 days after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest bid and reserves the right to accept any bid, as it may deem expedient. Tenders are subject to the General Conditions of Contract, and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer enquiries to Ms. Valmarie Lyners-Swartz at telephone number: 028 313 5027.</p>	<p>TENDER NR: SC 1413/2013: Voorraad Items</p> <p>Tenders word hiermee ingewag van diensverskaffers vir die voorsien en aflewering van voorraad items vir die munisipaliteit soos hieronder gelys vir n kontrakperiode eindigend 30 Junie 2015:</p> <p>A: 240 ltr Plastiek Wieleltjie Dromme; B: Verskeie Hardeware en Gereedskap; C: Gegalvaniseerde staal straatnaam pale.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 18 Oktober 2013, by die Voorsieningskanaalbestuursseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 van Me. Rita Neethling tussen 08h30 en 15h30, na betaling van ‘n tenderdeelnamefoo van R130.00 per stel. Alternatiewelik mag die dokumente afgelaai word vanaf die webblad: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Verseëlde tenders duidelik gemerk “Tender Nr. SC1413/2013: Voorsien en Aflewering van Voorraad Items” op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 2 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tenderdokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die Tenders is 08 November 2013 om 12h00 en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 60 dae na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkygings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeur punte eis in terme van hul B-BSEB status vlak van bydrae.</p> <p>Die Overstrand Munisipaliteit is nie gebind om die laagste bod te aanvaar nie en behou die reg voor om enige bod te aanvaar wat raadsaam gevind word. Tenders is onderhewig aan die Algemene Kontrakvoorwaardes, en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van die Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Navrae kan aan Me. Valmarie Lyners-Swartz by telefoonnommer 028 313 5027 gerig word.</p>	<p>ISINIKI XABISO: SC 1413/2013: Impahla nezinto zase Stolo</p> <p>Kucelwa Isiniki-xabiso kubanikezi Nkonzo ngoko kunikeza nokuhambisa Ngempahla nezinto zase stolo zika Masipala njengokuba zikhankanywe ngaphantsi kangangexesha eliphela nge 30 Juni 2015:</p> <p>A: Imigqomo Enamavili eyenzwe nge Plastiki enobukhulu obu 240 ye litha B: Indidi ngendidi zezixhobo zokulingisa C: Ipali ezenzwe ngesitali ezinamagama ezitalato.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu, 18 Okthowbha 2013, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkosazana u Rita Neethling phakathi kweye-08h30 neye-15h30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba oxabiso R 130.00 nge seti. Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Isiniki-xabiso olutywiniweyo kwabhalwa, “Isiniki-xabiso: SC 1413/2013: Ukuhambisa noku Nikeza Ngempahla nezinto zase Stolo.” ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no.2 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 08 November 2013 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi amathandathu 60 emva komhla wokuvala. Uqikelelo-xabiso lizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye naluphi uqikelelo-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela naluphi na uqikelelo-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Uqikelelo-xabiso luphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Nkosazana Valmarie Lyners-Swartz. Kule nombolo ilandelayo 028 313 5027 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p>MS. S. REYNEKE-NAUDE DIRECTOR: FINANCE</p>	<p>ME. S. REYNEKE-NAUDE DIREKTEUR: FINANSIES</p>	<p>NKOSAZANA S. REYNEKE-NAUDE UMONGAMELI: WEZE MALI</p>